

Séries : **DPBB**
STBB
DPGR
KEPB

électrovannes à réarmement manuel – EN 161 solenoid valves with manual reset – EN 161

DS dynatec, 10 avenue Descartes - Parc d'Affaires NOVEOS – 92 350 Le Plessis Robinson – France
Tel. +33 (1) 46 01 05 06 – Fax. +33 (1) 46 01 02 30, dsdynatec@ds-dynatec.com

principe de fonctionnement *operation*

Après mise sous tension du bobinage, pour ouvrir la vanne, il faut soit pousser le bouton de réarmement soit soulever le levier de réarmement jusqu'au maintien du clapet en position d'ouverture ; à la coupure du courant, le clapet de la vanne se referme sous l'action du ressort de rappel. Attention de prévoir suffisamment d'espace pour effectuer le mouvement de réarmement manuel.

When energized, to open the valve, either push on the manual reset button below the valve body or lift the handle up to holding position. When de-energized, a spring mechanically presses the plug or the piston back on the orifice and shuts-off the valve tightly.

utilisation <i>application</i>	DPBB	STBB	DPGR	KEPB
fonction <i>action</i>	2/2, NF - <i>NC</i> (Norm. Ferm. - <i>Norm Closed</i>) à réarmement manuel <i>with manuel reset</i>			
raccordements <i>connections</i>	taraudés <i>threaded</i> G 3/8" → 2"		à brides <i>with flanges</i> DN 65 → DN 200	
diamètre nom. <i>nominal diam.</i>	10 mm → 50 mm		65 mm → 200 mm	
fluide contrôlé <i>fluid</i>	gaz combustible <i>combustible gas</i> : gaz naturel, butane, propane ... <i>natural gas, butane, propane ...</i>			
pres. de serv. <i>Serv. Pressure</i>	0 bar → 0,4 bar	0 bar → 5 bar	0 bar → 0,4 bar	0 bar → 5 bar
temp. du fluide <i>fluid temp.</i>	- 10°C → + 60°C			
temp. ambiante <i>ambient temp.</i>	- 10°C → + 60°C			
alim. electr. <i>electr. supply</i>	CA - <i>AC</i> : 24 → 220/230 volts 50/60 Hz (~) ; CC - <i>DC</i> : 12 → 110 volts (=)			
circuit <i>circuit</i>	T1		M1	
puissance <i>consumption</i>	8 VA (~) – 8 W (=)		20 VA (~) – 5 W (=)	
fact. de marche <i>operat. factor</i>	100%		100%	
indice de protection <i>enclosure</i>	IP 65		IP 51 (IP 65 en option <i>on request</i>)	
raccordement électrique <i>electric connection</i>	connecteur <i>connector</i> ISO 4400 débrochable et orientable de 90° en 90° <i>rotation</i>		boîte à bornes <i>connecting box</i>	
entrée de câble <i>cable entry</i>	PG 11		PG 11	
montage <i>mounting</i>	toutes positions ; de préférence sur tuyauterie horizontale, bobine vers le haut <i>preferably solenoid up right position</i>		sur tuyauterie horizontale, électro-aimant vers le haut (autres positions : nous consulter) <i>solenoid only in up right position (otherwise consult DS dynatec)</i>	

options *options*

DPBB - STBB

- module anti-microcoupure AMC3
- *anti micro-electr. cuts module AMC3*
- autres matières de joints (PPM / EPDM)
- *other seals (PPM / EPDM)*

DPGR - KEPB

- module anti-microcoupure AMC1 *anti micro-electr. cuts module AMC1*
- Atex EExdIIC-T5
- micro rupteurs de signalisation *limit switch(es)*
- ralentis. hydr. de ferm. en st. DN 125 à 200 ; en option DN 65 à 100
standard hydraulic closing damper (on request for DN 65 → 100)

construction

	DPBB	STBB	DPGR	KEPB
Principe <i>type of control</i>	électrovanne à action directe à membrane <i>direct acting, diaphragm design</i>	électrovanne à action différentielle à membrane attelée <i>force pilot operated, diaphragm design</i>	électrovanne à action directe à clapet <i>direct acting, poppet design</i>	électrovanne à action différentielle à piston attelé <i>force pilot operated, piston design</i>
Mat. du corps <i>body material</i>	laiton <i>brass</i>		fonte <i>cast iron GG-25</i>	
pièces internes <i>internal parts</i>	inox <i>stainless steel</i> 430F, inox <i>stainless steel</i> 303 & laiton <i>brass</i>			
Étanchéité au siège <i>seal mat.</i>	NBR			

vues d'ensemble *pictures*

DPBB

STBB

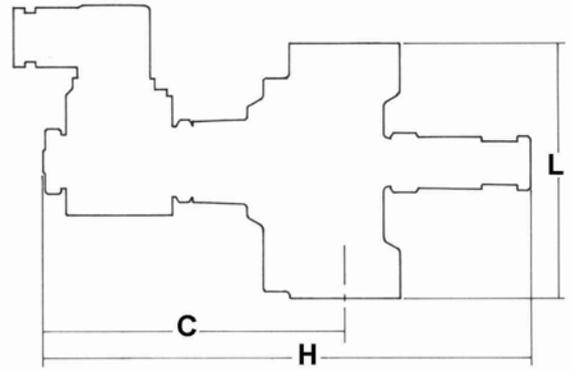
DPGR

KEPB



DPBB & STBB performances & dimensions

code reference	G" cyl.	Ø mm	Pres. de Serv. Serv. Pres.	C	H	L	Kg
DPBB 1208 STBB 1208	3/8	15	0,360 bar 5 bar	104	168	80	0,9
DPBB 1210 STBB 1210	1/2	15	0,360 bar 5 bar	104	168	80	0,9
DPBB 1212 STBB 1212	3/4	22	0,360 bar 5 bar	110	180	95	1,3
DPBB 1214 STBB 1214	1	22	0,360 bar 5 bar	110	180	95	1,3
DPBB 1216 STBB 1216	1"1/4	32	0,360 bar 5 bar	115	190	116	1,8
DPBB 1218 STBB 1218	1"1/2	45	0,360 bar 5 bar	133	225	150	3,7
DPBB 1020 STBB 1220	2	45	0,360 bar 5 bar	133	225	150	3,7



AMC3 (DPBB & STBB)

Protection des micro-coupures

Protection against micro electrical cuts.

Uniquement pour tension CA 220 V-50 Hz.

Only for AC 230V 50Hz.

Monté de série sur l'électrovanne ou vendu séparément.

Either assembled to the coil or separate

Montage simple et rapide.

Easy assembly.

Protection IP 65.

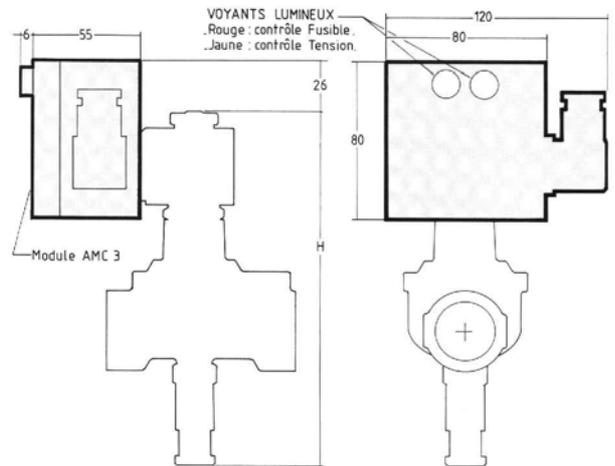
Enclosure IP 65

Raccordement électrique par entrée de câble PG 11.

PG 11 cable entry

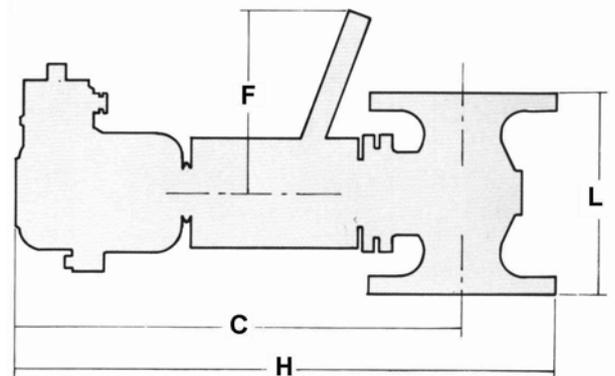
Fusible de protection 0,5 A.

With 0,5 A fuse.



DPGR & KEPB performances & dimensions

code reference	DN Brides flanges	Pres. de Serv. Serv. Pres.	C	H	F	L	Kg
DPGR 1063 KEPB 1523	65	0,4 bar 5 bar	450 400	540 480	240	290	16
DPGR 1067 KEPB 1525	80	0,4 bar 5 bar	490 400	590 500	240	310	22
DPGR 1071 KEPB 1527	100	0,4 bar 5 bar	500 515	610 647	240 215	350	38
DPGR 1073 KEPB 1529	125	0,4 bar 5 bar	605 515	730 695	350 345	400	57
DPGR 1075 KEPB 1531	150	0,3 bar 5 bar	640 577	780 720	350 345	480	81
DPGR 1077	200	0,3 bar	770	940	520	600	120



AMC1 (DPGR et KEPB)

Protection des micro-coupures

Protection against micro electrical cuts.

Uniquement pour tension CA 220 V-50 Hz.

Only for AC 230V 50Hz.

Monté de série sur l'électrovanne ou vendu séparément.

Either assembled to the coil or separate

Montage simple et rapide.

Easy assembly.

Protection IP 65.

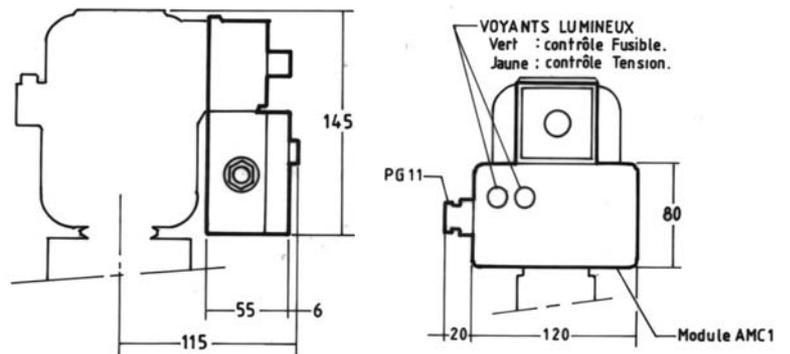
Enclosure IP 65

Raccordement électrique par entrée de câble PG 11.

PG 11 cable entry

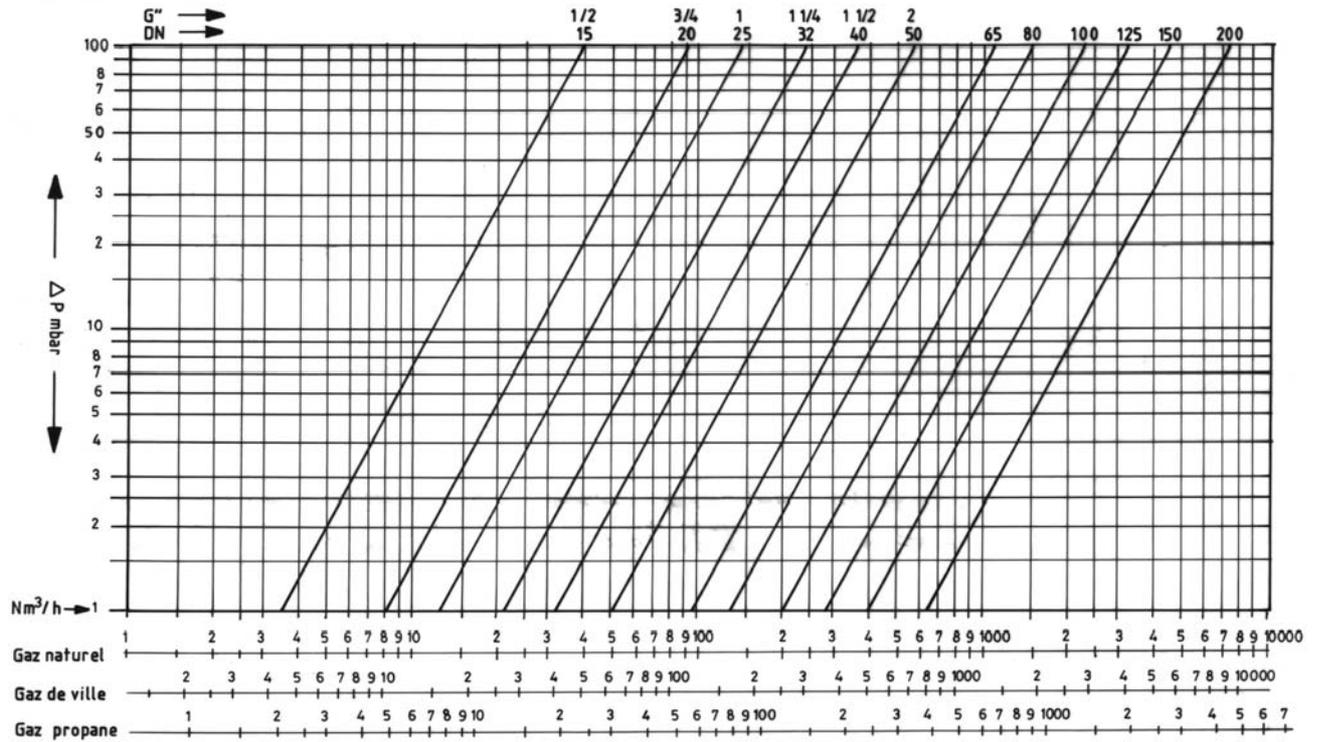
Fusible de protection 0,5 A.

With 0,5 A fuse.

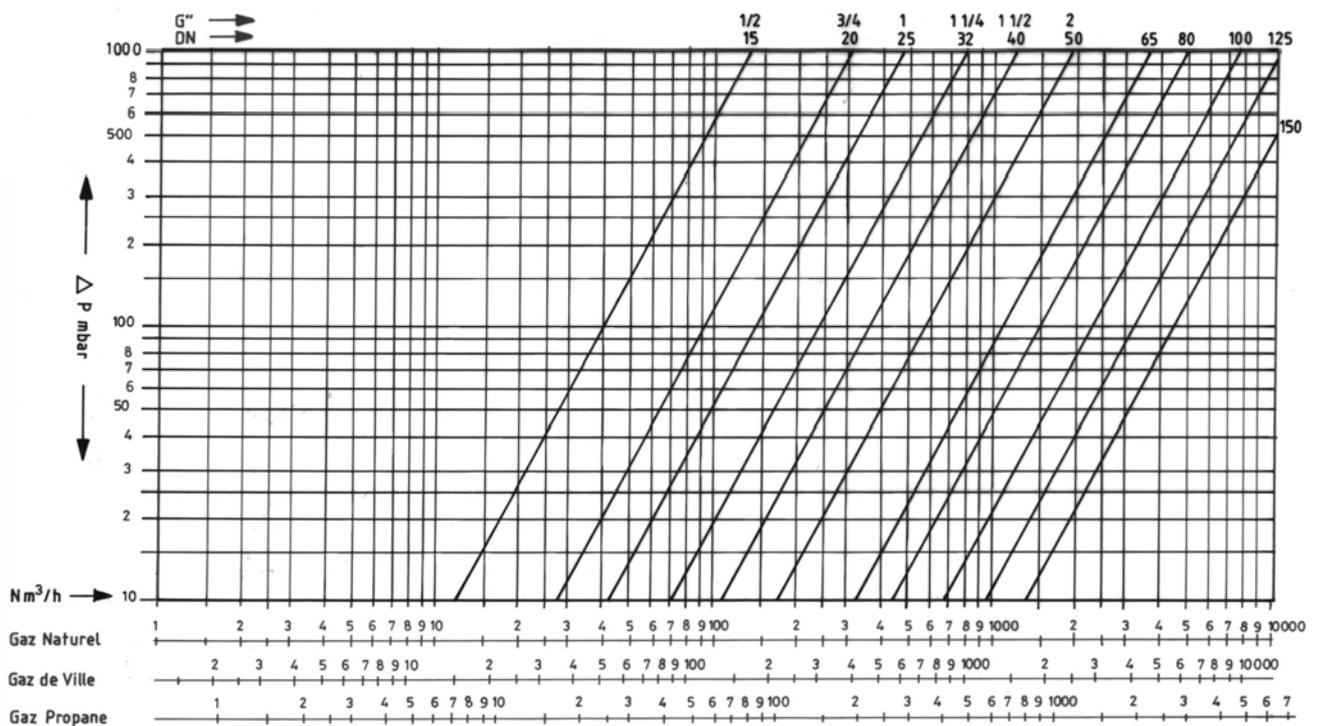


courbes de débits (M³ Hr) flow

pression de service < à 0,3 bar *if service pressure < 0,3 bar* : La perte de charge (axe ΔP mbar) à prendre en considération pour déterminer le débit (axe horizontal) de la vanne est égale à 5% de la pression de service - ΔP mbar = 5% of Service Pressure.*



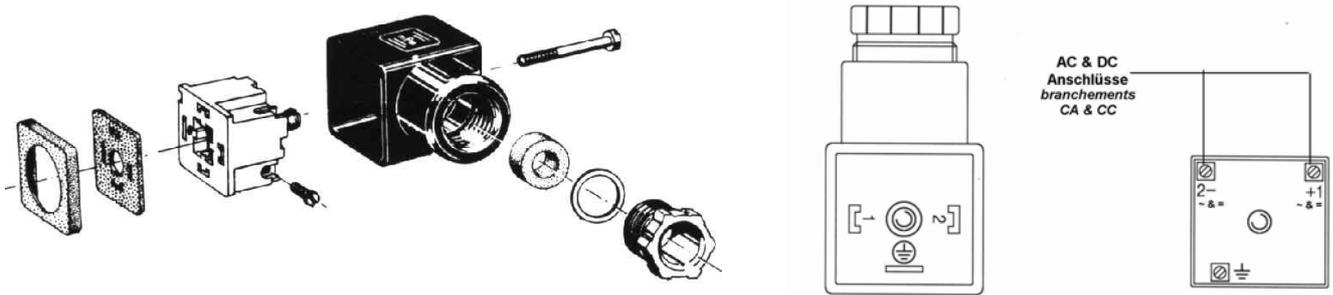
pression de service > à 0,3 bar *if service pressure > 0,3 bar* : La perte de charge (axe ΔP mbar) à prendre en considération pour déterminer le débit (axe horizontal) de la vanne est égale à 15% de la pression de service - ΔP mbar = 15% of Service Pressure.*



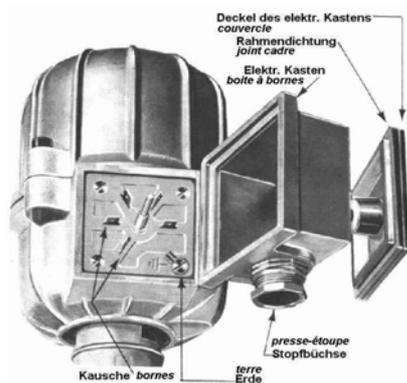
* Cette recommandation est faite à titre indicatif et n'engage en aucun cas la responsabilité de la société DS dynatec. *DS dynatec cannot be held responsible for the results of this recommendation.*

branchements électriques *electrical connection*

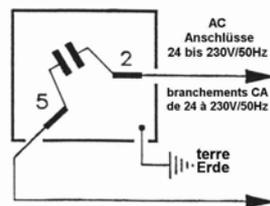
circuit T1 - modèles DPBB & STBB



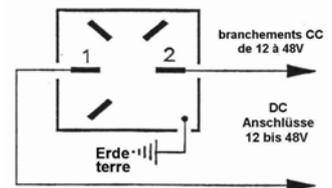
circuit M1 - modèles DPGR & KEPB



AC



DC



ATTENTION : Lire attentivement les instructions suivantes avant la mise en service!
Ces appareils doivent impérativement être installés conformément aux instructions.
Before assembly and commissioning, it is important to read this instruction attentively.
Respect local regulations and norms as well as prevailing safety requirements before proceeding to the installation of the equipment.

Instructions de montage et de mise en service *Assembly and commissioning instructions*

1. S'assurer que les caractéristiques techniques (électriques & mécaniques) de la plaque firme correspondent à celles de l'installation. *Make sure that electrical and mechanical characteristics shown on the name plate of the valve match the ones of the installation.*
2. retirer les obturations de sécurité placées sur les orifices de l'électrovanne. *Remove protection plugs from both ports.*
3. s'assurer avant l'installation qu'un filtre est placé en amont de l'électrovanne (taille de la maille $\leq 1,5$ mm, jauge ≤ 1 mm). *A filter must be installed on the piping system before the valve.*
4. s'assurer aussi avant l'installation que la conduite est libre de toute impureté et bien positionnée dans l'axe du corps de l'électrovanne. *Before assembly, clean the piping system and all connecting parts. They must be free from all impurities. UPSTREAM and DOWNSTREAM piping must be aligned to avoid any torsion on the valve body*
5. le ruban (ou autre produit) d'étanchéité ne peut être appliqué que sur l'extérieur du taraudage de la canalisation. *Tightness material/tape can only be used on the external threaded surface of the pipe.*
6. respecter impérativement la direction d'écoulement du fluide qui est indiqué par une flèche sur le corps de l'électrovanne. *Respect passing direction of the fluid as indicated with an arrow.*
7. l'électrovanne doit être installée à la verticale, électro-aimant vers le haut (aussi à la verticale pour les modèles DPBB & STBB), jamais électro-aimant vers le bas. *Mounting position of assembly: imperatively on horizontal piping, solenoid upright.*
8. Pour l'installation de l'électrovanne sur la conduite, surtout ne jamais utiliser l'électro-aimant comme levier, mais seulement les outils prévus à cet effet. *Never use the coil or the electromagnet as lever to facilitate the assembly, you may bend the valve.*
9. ces équipements ne demandent aucun entretien. *Those equipments do not require any maintenance.*
10. s'assurer avant d'ouvrir l'électrovanne que la bobine est bien sous tension et que suffisamment de place a été laissée pour préserver un accès facile au poussoir ou levier de réarmement de l'électrovanne. Pour les modèles DPBB & STBB, appuyer sur le bouton poussoir situé sous le corps de l'électrovanne. Pour les modèles DPGR & KEPB tirer vers le haut sur le levier de réarmement qui est soit au dessus de l'électro-aimant soit sur le coté de l'électrovanne. *When energized, to open the valve, either push on the manual reset button below the valve body (DPBB & STBB) or lift the handle (DPGR & KEPB) up to holding position*
11. à la coupure d'alimentation de l'électro-aimant, le clapet de la vanne se referme mécaniquement sous l'action du ressort de rappel. L'électrovanne est fermée et le débit de gaz est interrompu. *When de-energized, a spring mechanically presses the plug or the piston back on the orifice and shuts-off the valve tightly.*